



## Subvención para Apoyar Organizaciones de Arte y Cultura en Washington Heights/Inwood 2013

Northern Manhattan Arts Alliance (**NoMAA**) es una organización sin fines de lucro que provee servicios relacionados con el arte cuya misión es cultivar, apoyar y promover el trabajo de artistas y organizaciones de arte y cultura en el norte de Manhattan. El programa de becas NoMAA es posible con el apoyo de la Fundación JPMorgan Chase y del Upper Manhattan Empowerment Zone Development Corporation.

### Requisitos

**Fecha límite: lunes, 19 de noviembre del 2012 –5pm**

(La solicitud completa debe ser recibida por correo o entregada personalmente en/o antes de la fecha y hora indicada)

#### **Propósito de la beca:**

- NoMAA provee becas de \$1,000 a \$5,000 a organizaciones de arte y cultura ubicadas en los vecindarios de Washington Heights o Inwood para apoyar **costos de administración**.
- Las becas se pueden usar para costos de administración asociados con la organización. Costos de administración incluyen: salarios administrativos, adquisición de equipo y suministros, mercadeo/promoción, servicios profesionales, costos de proyecto, mantenimiento de tecnología, y utilidades.
- La beca no se puede usar para cubrir deuda, recaudar fondos, viajes, estudios, u otros propósitos similares.
- Los proyectos deben finalizar a un año de la fecha de concesión de la beca.

#### **Los que solicitan tienen que asistir a uno de los siguientes talleres de orientación:**

Tienen que reservar: 212.568.4396 • [nomaagrants@nomaanyc.org](mailto:nomaagrants@nomaanyc.org)

(Favor de indicar la fecha del taller)

#### **Talleres de Orientación (Presentación en español):**

**Sábado, 13 de octubre, 1pm:** The Cornerstone Center, 178 Bennett Avenue (con la calle 189)

#### **Orientation Workshops (Presented in English):**

**Tuesday, October 2, 7pm:**

Audubon Partnership for Economic Development, 513 W. 207<sup>th</sup> St. (at Post Ave.)

**Saturday, October 13, 11am:**

The Cornerstone Center, 178 Bennett Avenue (at W. 189<sup>th</sup> St.)

**Wednesday, October 17, 7pm:**

Hispanic Society of America, Audubon Terrace, Broadway between 155<sup>th</sup> and 156<sup>th</sup> Sts.



## Subvención para Apoyar Organizaciones de Arte y Cultura en Washington Heights/Inwood 2013

### Criterios de Elegibilidad:

- Asistir a un taller de orientación en 2012.
- Ser una organización de arte y cultura – cuya misión principal es el fomento del arte y la cultura, con un mínimo de dos años de programación y ubicada dentro de los límites de Washington Heights e Inwood (en el área comprendida entre el norte de la calle 155, el sur del río Harlem, el oeste del río Harlem y Harlem River Drive y el este del río Hudson).
- El presupuesto anual de la organización no debe superar los \$150,000.
- Organizaciones que han recibido esta beca en los últimos dos años consecutivos, no son elegibles para solicitar durante este ciclo de becas.
- Organizaciones que han recibido la beca en años anteriores y que no han presentado un informe final no califican.

### Proceso de Solicitud

- Los que soliciten tienen que asistir a uno de los talleres de orientación.
- Si necesita orientación personalizada, se ofrecerán sesiones individuales de 1- 5pm el 5-9 de noviembre.
- Solo una solicitud por organización.
- Siga las instrucciones y limite la cantidad de páginas entregadas a las detalladas en esta solicitud.
- Presente un original y una copia de la solicitud completa entregada en mano o por correo de manera que sea recibida, a más tardar, el lunes 19 de noviembre de 2012 a las 5pm. Esta fecha límite NO ES LA FECHA DE ENVÍO DEL CORREO.
- Las solicitudes incompletas o tardías no serán consideradas – no se harán excepciones.

### Selección y Notificación

- La selección será llevada a cabo por un panel independiente de expertos en administración en organizaciones sin fines de lucro pertenecientes al mundo de las artes y la cultura. La selección será ratificada por la junta directiva de NoMAA.
- No habrá proceso de apelación.
- Las organizaciones de arte y cultura serán seleccionadas en base al mérito de su programación y su impacto en la comunidad, así como su trayectoria artística, la relevancia de sus servicios para la comunidad y su competencia administrativa. Esta información debe ser especificada en la narrativa y los materiales suplementarios.
- Los becados serán notificados por correo de la decisión que tome el panel y se les invitará a una ceremonia de presentación de las becas.
- Los becados están comprometidos a:
  - Firmar un acuerdo de aceptación.
  - Usar logo de NoMAA y dar crédito a NoMAA; usar logos de JPMorgan Chase Foundation and the Upper Manhattan Empowerment Zone en todos los materiales relacionados con la organización e incluir el texto que sigue: “NoMAA Subvención para Apoyar Organizaciones de Arte y Cultura, hecho posible por JPMorgan Chase Foundation y Upper Manhattan Empowerment Zone” y usar los logos como patrocinador – el no dar crédito apropiado, afectará la posibilidad de que reciba becas en el futuro.
  - Avisar a NoMAA sobre eventos con al menos 4 semanas de antelación para que un representante pueda asistir.
  - Participar en charlas con artistas organizado por NoMAA durante el periodo de la beca.
  - Enviar un informe final 30 días después de la finalización del proyecto (antes de la fecha límite de la beca) – no entregar el informe afectará la posibilidad de recibir una beca en el futuro.

Para más información, comuníquese con NoMAA: 212.568.4396 • [nomaagrants@nomaanyc.org](mailto:nomaagrants@nomaanyc.org)

El formulario de solicitud está disponible en el sitio web de NoMAA: [www.nomaanyc.org](http://www.nomaanyc.org)



**Subvención para Apoyar Organizaciones de Arte y Cultura  
en Washington Heights/Inwood 2013**

**Instrucciones**

1. Asistir a un taller orientativo sobre la solicitud (obligatorio para los que soliciten).
2. Enviar un original y una copia de la solicitud completa. No use grapas o doble estos documentos (Use clips o carpetas). **Todas las páginas deben estar claramente rotuladas con su nombre y el título del proyecto.** Por favor, utilice únicamente papel de tamaño "letter" (8½ x 11 pulgadas.). Propuestas que superen los límites de páginas establecidas o que estén incompletas, no serán consideradas.

Una solicitud completa consta de las siguientes partes en el orden indicado a continuación:

**A. Página de introducción** – firmada.

**B. Narrativa del proyecto (máximo de 2 páginas, escritas a máquina a doble espacio)**

Incluya:

- Declaración de la misión de la organización y breve descripción de la organización y su historia.
- Descripción de los programas y actividades de la organización.
- Información Programática: Describe la programación para el año fiscal y el proceso de evaluar los programas.
- Beneficio a la Comunidad: Explique como la comunidad benefice de las actividades de la organización y como se determine el beneficio.
- Explicación de cómo esta beca fortalecerá su organización y/o la ayudará a cumplir con su misión.

**C. Presupuesto de la organización y informe financiero actual**

Incluya en el presupuesto los gastos y ingresos para la organización - no solamente de los fondos de NoMAA. Incluya una descripción de los gastos que se cubrirán con la beca de NoMAA y qué otras ayudas está buscando para el proyecto. La beca de NoMAA no debe cubrir todos los gastos de organización. **Incluya una copia del informe financiero actual de la organización.**

**D. Información sobre la Organización (1 página o folleto informativo)**

Adjunte 1 página con un resumen de datos de la organización o folleto describiendo sus proyectos y servicios en curso.

**E. Biografía de Director(a) Ejecutivo(a) (1 página)**

**F. Prueba de incorporación en el Estado de Nueva York**

**G. Materiales complementarios** – Favor de incluir muestras de materiales de mercadeo y de promoción de la organización.

**La solicitud completa debe ser recibida (no enviada) por correo o en mano antes de las  
5pm del lunes, 19 de noviembre del 2012**

**NoMAA Subvención para Apoyar Organizaciones de Arte y Cultura**  
Northern Manhattan Arts Alliance | 178 Bennett Avenue, 3<sup>rd</sup> Floor | New York, NY 10040



**Subvención para Apoyar  
Organizaciones de Arte y Cultura  
en Washington Heights/Inwood 2013**

**Lista de Verificación**

(Los siguientes documentos deben estar incluidos en esta propuesta)

- Página de introducción con firma
- Narrativa
- Presupuesto de la organización
- Informe financiero actual
- Información de la Organización
- Biografía de Director(a) Ejecutivo(a)
- Prueba de incorporación en el Estado de Nueva York
- Materiales complementarios
- Copia de la solicitud original



**Subvención para Apoyar  
Organizaciones de Arte y Cultura  
en Washington Heights/Inwood 2013**

**Introducción de la Solicitud**

Organización solicitante

Nombre del Director Ejecutivo

Dirección

Ciudad, Estado, Código postal

Teléfono

Fax

E-Mail

Sitio web

Fecha de incorporación

Fecha en la que asistió al taller de orientación para esta beca: \_\_\_\_\_

Por favor lista patrocinadores principales (más de \$1000): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Declaración de la misión: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\$ \_\_\_\_\_

Presupuesto de la organización 2013

\$ \_\_\_\_\_

Cantidad solicitada (*Entre \$1,000-\$5,000*)

Certifico que, hasta donde tengo conocimiento, la información aquí presentada es verídica y precisa:

Firma del Director(a) Ejecutivo(a)

Fecha



**Subvención para Apoyar Organizaciones de Arte y Cultura  
en Washington Heights/Inwood 2013**

**Presupuesto**

Nombre de la Organización \_\_\_\_\_

Presupuesto total 2013: \_\_\_\_\_ Cantidad solicitada a NoMAA: \_\_\_\_\_

La primera columna es para el presupuesto actual 2012; la segunda columna es para el presupuesto 2013.

<b>GASTOS</b>	<b>2012 ACTUAL</b>	<b>2013 PRESUPUESTO</b>	<b>COMENTARIO</b>
Personal Administrativo			
Personal Artístico			
Personal Técnico			
Servicios profesionales externos			
Material para Arte/Producción			
Material fungible/Suministros			
Marketing/Promoción			
Transporte			
Alquiler			
Equipo			
Permisos/Tasas/Licencias			
Otros (especifique)			
<b>TOTAL DE GASTOS</b>			

<b>INGRESOS</b>	<b>2012 ACTUAL</b>	<b>2013 PRESUPUESTO</b>	<b>COMENTARIOS</b>
Entradas/Tasas/Ventas			
Contribuciones individuales			
Contribuciones de empresas privadas			
Contribuciones de fundaciones			
Contribuciones gubernamentales			
Contribuciones en especie (especifique)			
<b>Cantidad solicitada a NoMAA</b>			
Otros (especifique)			
<b>TOTAL DE INGRESOS</b>			

**Certificación:** Los abajo firmantes certifican que él/ella es un oficial principal de la organización que entiende y conoce la información aquí presentada así como que leyó los requisitos del programa Northern Manhattan Arts Alliance Subvención para Apoyar Organizaciones de Arte y Cultura y que cumple con dichos requisitos.

Nombre (Letra de imprenta):

Fecha:

Firma: